

Bedienungs-  
anleitung

Instruction  
Manual

Manuel  
d' Instruction

*12. Juni 86*

Baureihe

**Matador**

Genauigkeits-  
Schnellläufer-  
Spitzendrehmaschine

High Speed  
High precision  
Universal  
Toolroom Lathe

Tour Parallele  
de haute Precision  
a grande Vitesse

Maschinen-Nr.  
M/c Serial No.  
No. Matricule



Diese Bedienungsanleitung enthält Vorschriften technischer Art und Zeichnungen; sie darf weder vollständig noch teilweise vervielfältigt, verbreitet oder zu Zwecken des Wettbewerbs unbefugt verwertet oder an andere mitgeteilt werden (Urheberrechtsgesetz vom 9. 6. 1901 und UWG vom 7. 6. 1909)

This manual contains technical data and drawings; neither in full nor in part, may it be copied, distributed, or used for unauthorized purposes of competition or submission to third parties. (Copyright law of 9. 6. 1901 and UWG of 7. 6. 1909)

Le manuel contient des spécifications et plans techniques; il est défendu à le copier, distribuer, ou utiliser – complet ou en détail – aux buts de compétition ou de-le passer à une troisième partie sans autorisation exceptionnelle par la Société Weiler. (Loi du droit d'auteur de 9. 6. 1901 et UWG de 7. 6. 1909)

Technische Daten

Umlauf- $\phi$ über Bett	295 mm
Umlauf- $\phi$ über Bettschlitten	280 mm
Umlauf- $\phi$ über Planschlitten	160 mm
Spitzenweite	500 mm
Drehlänge zwischen Spitzen	470 mm
Spitzenhöhe	140 mm
Bettbreite	205 mm
<u>Drehspindel</u>	
Spindelkopf DIN 55 027	Größe 5
oder DIN 55 029 (Camlock D1)	Größe 4
Spindel- $\phi$ im vorderen Lager	60 mm
Spindelbohrung	36 mm
Innenkegel nach DIN 228	MK 5
Zentrierspitze nach DIN 806	MK 3
Planscheiben- $\phi$ max.	250 mm
Futter- $\phi$ normal	137 mm
Futter- $\phi$ max.	165 mm
Durchlaß in zugbetätigter Spannzange Typ DIN 6341 - K32	27 mm
Typ 5C	26 mm
<u>Werkzeugschlitten</u>	
Führungslänge des Bettschlittens	315 mm
Skalenteilung am Schloßkastenhandrad, 1 Umdr. = 25 mm, 1 Teilstrich 0,2 mm, auf Wunsch 0,1 mm oder 1 Umdr. = 1"; 1 Teilstrich 0,01"	150 mm
Planschlittenweg	3 mm oder 0,1"
Planschlittenspindelsteigung	0,05 mm oder 0,001"
Skalenteilung am Planschlitten	2 mm, Skalenteilung 0,02 mm
Auf Wunsch Planschlittenspindelsteigung	100 mm
Oberschlittenweg	3 mm oder 0,1"
Oberschlittenspindelsteigung	0,05 mm oder 0,001"; auf Wunsch 0,02 mm
Skalenteilung	$\pm 90^\circ$
Schwenkbereich des Oberschlittens	92 mm
Breite des Oberschlittens	26 mm
Höhe Spitzenlinie über Meißelauflage	16 x 16 mm
Größter Drehmeißelquerschnitt	
<u>Reitstock</u>	
Pinolenhub	85 mm
Pinolen- $\phi$	40 mm
Aufnahmekegel DIN 228	MK 3
Skalenteilung der Pinole	1 mm oder 1/16"
Verstellspindelsteigung	3 mm oder 0,1"
Skalenteilung an der Reitstockspindel	1 Teilstrich 0,05 mm oder 0,001", auf Wunsch 0,02 mm
Querverstellung	$\pm 15$ mm
<u>Setzstücke</u>	
feststehend, Führungs- $\phi$	10 - 80 mm
mitlaufend, Führungs- $\phi$	10 - 70 mm

Vorschübe

Anzahl über Zahnräder	90
Bereich längs über Zahnräder 21 - 84	0,012 - 0,8 mm/U
Anzahl über Riemen	30
Bereich längs über Riemen	0,05 - 0,4 mm/U
Planvorschübe = 0,5 x Längsvorschub	

Gwindesteigungen

30 metrische Steigungen	0,2 - 12 mm
48 Zoll-Steigungen	80 - 2 Gang/"
20 Modul-Steigungen	0,1 - 4 mm
30 Diametral-Pitch-Steigungen	160 - 6 D.P.
Leitspindelsteigung	6 mm oder 4 Gang/"

Werkstückgewichte

Größte Werkstückmasse zwischen Spitzen	80 kg
Größte Werkstückmasse fliegend mit Spannmittel	70 kg

Platzbedarf und Gewichte

Länge x Breite der Stellfläche	1390 x 445 mm
Höhe der Maschine	1200 mm
Drehspindel über Fußboden	1100 mm
Gewicht je nach Ausführung	ca. 630 kg

Spezifische Daten Typ Matador-VS

Drehspindeltrieb durch Vorwahlschaltgetriebe	
Spindeldrehzahlen wahlweise	Reihe 1: 18 Drehzahlen 30 - 3550 1/min Reihe 2: 36 Drehzahlen 15 - 3550 1/min
Stufensprung	1,41
Antriebsleistung	Reihe 1: 3 kW Reihe 2: 2,2/3 kW

Spezifische Daten Typ Matador-W

Drehspindeltrieb durch Keilriemen-Variatorgetriebe	
Spindeldrehzahl stufenlos regelbar	Reihe 1: 56 - 2000 1/min *) Reihe 2: 28 - 2000 1/min *)
Antriebsleistung	Reihe 1: 2,2 kW Reihe 2: 1,1/2,2 kW
*) Reihe 1: 68 - 2400 } bei 60 Hz Reihe 2: 34 - 2400 }	

Spezifische Daten Typ Matador-R

	Reihe 1: 8 Drehzahlen 84 - 2000 1/min Reihe 2: 16 Drehzahlen 42 - 2000 1/min
Stufensprung	1,6
Antriebsleistung	Reihe 1: 3 kW Reihe 2: 2,2/3 kW

Technische Änderungen vorbehalten

# Matador VS

## Maschinenkarte für Spitzendrehmaschine

**WEILER**  
WERKZEUGMASCHINEN

**Bezeichnung:** Spitzendrehmaschine  
**Hersteller:** Weiler Werkzeugmaschinen  
D-8522 Herzogenaurach

**Sonderzubehör**  
Drehfutter bis  $\varnothing$  165 mm  
Planscheibe bis  $\varnothing$  250 mm  
Kühlmitteleinrichtung  
Spannzangeneinrichtung bis  $\varnothing$  27 mm  
Feststehende Lünette  $\varnothing$  10-90 mm  
Mitgehende Lünette  $\varnothing$  10-70 mm

**Inv.-Nr.**  
Baumuster: Matador VS-21GS  
Fabr.-Nr. 7598 Baujahr 86  
Anschaffungsjahr  
Bestelltag Liefertag  
Standort  
gehört zur Gruppe  
Kostenkl.  
Gütegrad

### Kennzeichen der Maschine

**Arbeitsbereich:** max. Umlauf- $\varnothing$  über Bett 295 mm max. Drehlänge 470 mm  
max. Dreh- $\varnothing$  über Planschlitten 160 mm max. Spw. 500 mm

**Spindelkopf:** DIN 55027 ähnlich 55029 (Camlock)  
Größe 5 4  
Spindelbohrung 36 36  
Größe des Innenkegels MK 5 MK 5

**Schlitten:** Anzahl der Bettschlitten 1 Vorschub von Hand/selbsttätig  
Anzahl der Querschlitten 1 Vorschub von Hand selbsttätig  
größter Stahlquerschnitt 16 Abst. v. Stahl bis Sp. M. 26  
Leitspindel  $\varnothing$  24 Stg. 6 mm oder 1/4"

**Reitstock:** Pinolenkegel MK 3  
größte Pinolenverstellung von Hand 90 mm  
größte Querverstellung 15 mm  
Reitstockverschiebung von Hand 500 mm

**Wechselräder:** 21, 25, 28, 33, 63, 80, 84, 120 und 127



